

Blue Moon

Montageanleitung Badewannen
Mounting Instruction Bathtubs
Notice de montage Baignoires
Montagehandleiding Baden
Istruzioni di montaggio Vasche
Instrucciones de montaje Bañeras

700143

700169

de Inhaltsverzeichnis en Table of contents

Deutsch	English	Français	Nederlands
Inhaltsverzeichnis	Table of contents	Table des matières	Index
Hinweise 5	Indications 5	Note 5	Aanwijzing 5
Modelle ohne Verkleidung	Models without panel	Modèles sans habillage	Modellen zonder meubelpaneel
Modelle 7	Models 7	Les modèles 7	Modellen 7
Zubehör 7	Accessories 7	Les accessoires 7	Toebehoren 7
Montage 8	Mounting 8	Montage 9	Montage 9
Modelle mit Verkleidung für Vorwandversion, Ecke links und Ecke rechts	Models with panel for back-to-wall version, corner left and corner right	Modèles avec tablier pour angle à gauche / droite ou 3 faces	Modellen met meubelpaneel voor back-to-wall versie, hoek links en hoek rechts
Modelle 13	Models 13	Les modèles 13	Modellen 13
Zubehör 13	Accessories 13	Les accessoires 13	Toebehoren 13
Montage 14	Mounting 14	Montage 15	Montage 15
Modelle mit Verkleidung für freistehende Version	Models with panel for freestanding version	Modèles avec tablier pour version en îlot	Modellen met meubebekleding voor vrijstaande versie
Modelle 19	Models 19	Les modèles 19	Modellen 19
Zubehör 19	Accessories 19	Les accessoires 19	Toebehoren 19
Montage 20	Mounting 20	Montage 21	Montage 21
Reinigung und Pflege 24	Cleaning and Care 24	Entretien et nettoyage 24	Reiniging en Onderhoud 24

Italiano	Español
Indice	Indice
Nota 6	Indicación 6
Modello senza rivestita	Modelos sin revestimiento
Modello 7	Modelos 7
Accessorio..... 7	Accesorios 7
Montaggio..... 10	Montaje..... 10
Modello con pannello per vasca da appoggio a parete , angolare dx o angolare sx	Modelos con revestimiento para versión delante pared, rinconera izquierda y rinconera derecha
Modello 13	Modelos 13
Accessorio..... 13	Accesorios 13
Montaggio..... 16	Montaje..... 16
Modello con pannello per vasca a centro stanza	Modelos con revestimiento para versión exenta
Modello 19	Modelos 19
Accessorio..... 19	Accesorios 19
Montaggio..... 22	Montaje..... 22
Pulizia e Manutenzione 25	Limpieza y Mantenimiento 25

de Hinweise en Indications i

de HINWEIS!

Revision

- Einbauversion: Die Revisionsöffnung für die Ab- und Überlaufgarnitur muss mindestens 500x500 mm groß sein. Das Revisionsgitter muss gegen Spritzwasser abgedichtet sein und muss so angebracht werden, dass es nur mit einem Werkzeug zu öffnen ist.
- Version mit Verkleidung: Zur Revision die Verkleidung mit einem Vakuumsauger abnehmen (Installationsset für freistehende Whirlwannen Bestell-Nr. 790850 00 0 00 0000).

fr INFORMATION!

Accéder

- Baignoires à encastrer: La trappe de visite du vidage à trop-plein doit mesurer 500x500 mm au minimum. Elle devra être protégée contre les éclaboussures et réalisée de manière à ne pouvoir l'ouvrir qu'à l'aide d'un outil.
- Version avec habillage: accès pour contrôle; retirer l'habillage à l'aide d'une ventouse (comprise dans notre kit d'entretien pour baignoire balnéo à poser en îlot référence 790850 00 0 00 0000).

it NOTA!

Rivestimento

- Vasche da incasso: L'apertura per la manutenzione della colonna di scarico deve essere almeno 500x500mm, deve essere resa impermeabile agli spruzzi d'acqua e installata in modo da poterla aprire solo con un apposito utensile.
- Versione con pannello di rivestimento: in caso di interventi di manutenzione, togliere il pannello con una ventosa (Kit di installazione per vasche idromassaggio a centro stanza Cod. Art. 790850 00 0 00 0000).

en NOTE!

Revision

- Bathtubs built-in: The service hatch for the outlet and siphon must be at least 500x500 mm. The access panels has to be splash proof and they have to be installed in such a way that they can only be opened with a tool.
- Bathtubs with panelling: for revision lift the panelling with help of suction cups (Installation sets for freestanding bathtubs Art. no. 790850 00 0 00 0000).

nl AANWIJZING!

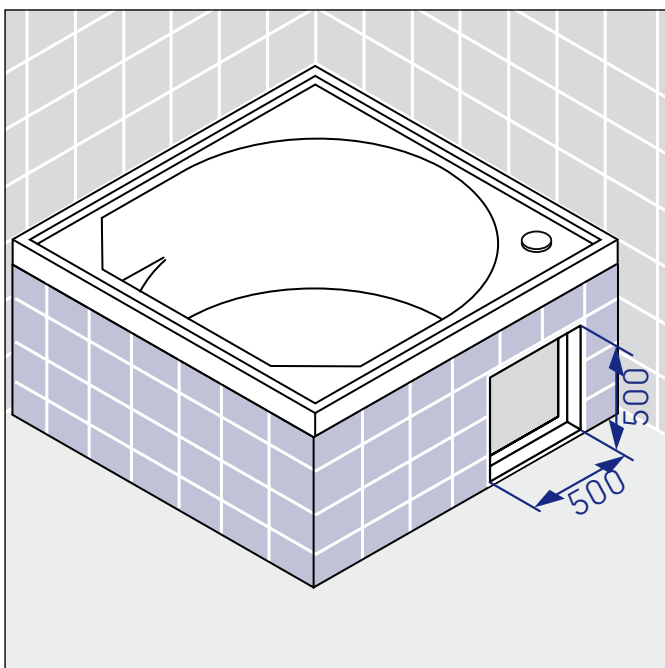
Revisie

- Inbouwversie: De revisie-opening voor de af-en overloopgarnituur moet minstens 500x500 mm groot zijn. Het revisierooster moet tegen spatwater afgedicht zijn en moet zo gemonteerd worden, dat het enkel met een werktuig kan geopend worden.
- Versie met bekleding: voor revisie dient men de bekleding met een zuignap te verwijderen (installatieset voor vrijstaande systeembaden ref. 790850 00 0 00 0000)

es INDICACIÓN!

Revisión

- Bañeras empotradas: El registro para el vaciador automático y el rebosadero debe tener como mínimo 500x500 mm. La rejilla de registro debe estar protegida contra salpicadas de agua y colocada de tal manera para que solo pueda ser abierta con herramientas.
- Version con revestimiento: para quitar el revestimiento, por favor, utilizar ventosas (kit de instalación para bañeras exentas, nº de art. 790850 00 0 00 0000).

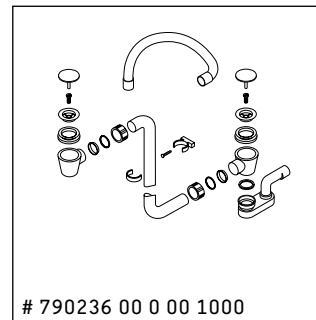
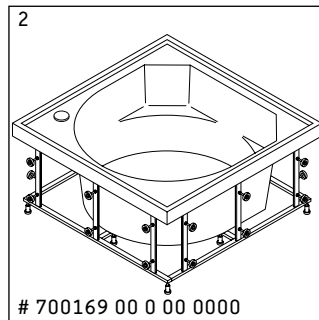
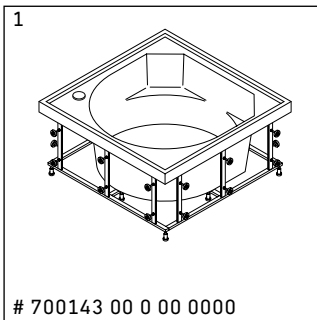


de Modelle en Models

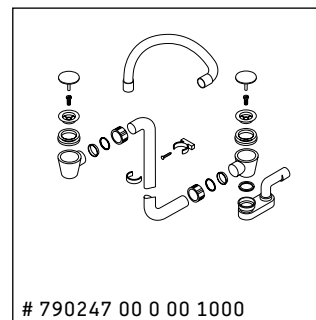
fr Les modèles
 nl Modellen
 it Modello
 es Modelos

de Zubehör en Accessories

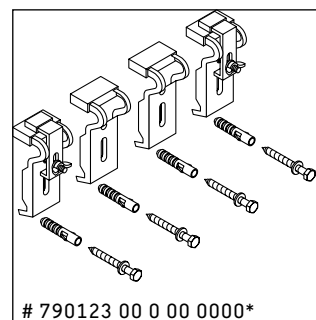
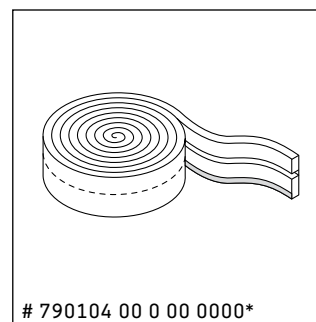
fr Les accessoires
 nl Toebehoren
 it Accessorio
 es Accesorios



de optional für 1
 en optional for 1
 fr en option pour 1
 nl optioneel voor 1
 it optional per 1
 es opcional para 1




de optional für 2
 en optional for 2
 fr en option pour 2
 nl optioneel voor 2
 it optional per 2
 es opcional para 2



*de optional
 en optional
 fr en option
 nl optioneel
 it optional
 es opcional

de Montage


Vor der Installation Badewanne auf mögliche Schäden prüfen.

- 1 Ab-/ Überlaufgarnitur montieren.
Den flexiblen Schlauch am Siphon befestigen.
- 2 Die Badewannenfüße einstellen, bis der Badewannenrand horizontal ausgerichtet ist.
- 3 Die Bohrungen für die Fixierung der Wannenfüße am Boden anzeichnen.
- 4 Zur Installation der Wannenanker die Oberkante der Badewanne an der Wand anzeichnen.
- 5 Die Position der Wannenankerlöcher anzeichnen.
- 6  **WARNUNG!** Stellen Sie sicher, dass beim Installieren der Wanne keine Wasserrohre oder elektrische Installationen im Boden zerstört werden.

Die Löcher bohren.
Dübel einsetzen.
- 7 Die Wannenanker befestigen.
- 8 Wannenränder mit einem sauberen Tuch und Haushaltsbenzin von Schmutz, Staub und Fettrückständen befreien.
Den schmalen Streifen des Wandprofils (#790104 00 0 00 0000) an den senkrechten Wannenrand ankleben.
- 9 Den breiten Streifen umklappen und auf den waagerechten Wannenrand aufkleben.
- 10 Badewannenrand auf die Wannenanker auflegen.
Flügelmutter festschrauben.
- 11 Wannenfüße am Boden festschrauben.
- 12 Den flexiblen Schlauch am Ablaufrohr anschließen.
- 13 Badewanne bis zum Überlauf mit Wasser füllen, um die Installation auf Dichtheit zu prüfen.
- 14 Vor dem Einmauern das Wasser ablassen. Die Badewanne kann jetzt eingebaut bzw. gefliest werden - Revisionsöffnung nicht vergessen!
- 15 Nach dem Verfliesen den breiten Streifen des Wandprofils aus der Fuge **langsam** herausziehen.
- 16 Badewanne wieder mit Wasser füllen, die entstandene Nut mit Silikon ausspritzen.
Das Wasser für 24 Stunden in der Wanne lassen.
Wanne entleeren und vorne und seitlich mit Silikon verfugen.

en Mounting


Before installing please check your bath tub for damage (caused during transport).

- Attach the outlet and overflow to the bath tub.
Attach the flexible hose to the siphon.
- Adjust the feet accordingly to make sure that the bath tub is level.
- Mark the position of the holes for the dowels that will fix the feet of the tub on the floor.
- Mark the upper edge of the bath tub on the wall for the wall brackets.
- Mark the holes for the brackets.
-  **WARNING!** Make sure that there are no heating pipes or electrical wires running under the floor which could be affected by the installation of the tub.

Drill the holes.
Insert the raw plugs.
- Affix the wall brackets.
- Stick the narrow strip of the noise reduction tape (if purchased) to the vertical edge of the bath tub tray. For best results, we recommend cleaning the surface beforehand with white spirit on a clean cloth to remove any dirt, dust and grease.
- Fold the wide strip and stick to the horizontal rim.
- Position the bath on the wall brackets.
Screw into place.
- Screw the feet of the tub to the floor.
- Attach the flexible hose to the outlet.
- Fill the bath tub to check if the outlet and overflow fittings are water tight.
- Drain off the water before walling in. The bath can now be walled or tiled in - don't forget the inspection door!
- After tiling, **slowly** tear this strip from the joint.
- Fill bath tub and apply silicon to the resulting groove.
Leave water in the bath tub for 24 hours.
Empty the bath and then apply Silicon to the front and side of the bath.

fr Montage


Avant l'installation, examiner la baignoire pour détecter d'éventuels dégâts.

- 1 Monter le vidage avec trop plein.
Raccorder le flexible au siphon.
- 2 Ajuster la hauteur des pieds afin que la baignoire soit bien horizontale.
- 3 Repérer sur le sol les trous de perçage pour les chevilles permettant de fixer les pieds de la baignoire.
- 4 Marquer l'arête supérieure de la baignoire sur le mur pour positionner les appliques murales.
- 5 Marquer les trous pour les appliques.
- 6  **AVERTISSEMENT !** Assurer que lors de l'installation de la baignoire, aucune conduite d'eau ni aucune installation électrique se trouvant dans le sol, ne puisse être endommagée.

Percer les trous.
Insérer les chevilles.
- 7 Fixer les appliques murales.
- 8 Coller les bandes étroites au bord vertical de la baignoire. Pour améliorer les résultats du montage nous recommandons de nettoyer les bords de la baignoire avec un chiffon propre imbibé d'un produit dégraissant (essence de térébentine ou White Spirit).
- 9 Retourner la bande large et la coller au bord horizontal de la baignoire.
- 10 Positionner la baignoire sur les appliques murales.
La fixer en la vissant.
- 11 Visser les pieds au sol.
- 12 Raccorder le flexible à la conduite d'évacuation.
- 13 Remplir la baignoire jusqu'au trop-plein pour vérifier l'étanchéité.
- 14 Evacuer l'eau avant l'installation définitive. On peut ensuite encastrier et carreler la baignoire - prévoir une trappe de visite permettant l'accès au vidage ou siphon!
- 15 Après la pose du carrelage, retirer **lentement** cette bande du joint.
- 16 Remplir à nouveau la baignoire et jointoyer à l'aide de silicone.
Laisser l'eau dans la baignoire pendant 24 heures.
Vider la baignoire puis jointoyer à l'avant et sur le côté à l'aide de silicone.


nl Montage

Voor de installatie het bad op eventuele schade controleren.

- De toevoer- en afvoer-garnituur monteren.
Bevestig de flexibele slang aan de sifon.
- De poten zo instellen dat de rand van het bad waterpas staat.
- De boorgaten voor de pluggen voor het bevestigen van de badvoeten op de grond aftekenen.
- Voor de installatie van de badverankering de bovenkant van het bad aanduinen op de muur.
- De gaten voor de badverankering aftekenen.
-  **WAARSCHUWING!** Controleer of bij het installeren van de kuip geen waterleidingen of elektrische installaties in de vloer kapot worden gemaakt.
- De gaten boren.
De pluggen in de muur aanbrengen.
- De badverankering bevestigen.
- De smalle strip op de verticale rand van het bad kleven. Om de beste resultaten te bekomen is het aangeraden op de rand van het bad eerst alle vuil, stof en vet te verwijderen door middel van een droge doek met wasbenzine.
- De brede strip omvouwen en op de horizontale badrand kleven.
- Plaats de badkuip op de muursteunen.
Draai hem vast.
- De badvoeten aan de grond vastschroeven.
- Bevestig de flexibele slang aan de afvoer.
- Vul de badkuip helemaal met water om te controleren of het afvoer- en overloopgarnituur dicht is.
- Laat het water weer uit de badkuip lopen voordat deze geïnstalleerd wordt. De badkuip kan nu geïnstalleerd resp. betegeld worden - revisieluik a.u.b. niet vergeten!
- Na het betegelen deze strip **langzaam** uit de voeg trekken.
- Het bad wederom met water vullen en de ontstane groef met silicoon opvullen.
Het water 24 uur in het bad laten staan.
Bad laten leeglopen en daarna vooraan en zijdelings met silicoon afdichten.

it Montaggio

Prima dell'installazione, verificare che vasca di rivestimento esterno non presentino difetti.


- 1 Collegare la colonna di scarico e il sifone.
Allacciare il tubo flessibile al sifone.
- 2 Regolare l'altezza dei piedini per livellare la vasca.
- 3 Contrassegnare gli punti per i tasselli di fissaggio dei piedini della vasca al pavimento.
- 4 Per installare i tiranti di ancoraggio, disegnare sul muro gli spigoli superiori della vasca.
- 5 Segnare la posizione dei fori per i tiranti.
- 6  **AVVERTENZA!** Durante l'installazione della vasca, assicurarsi di non interferire con alcuna tubatura dell'acqua o allacciamento elettrico che corra sotto il pavimento.

Praticare i fori.
Inserire i tasselli di espansione.
- 7 Fissare i tiranti di ancoraggio della vasca.
- 8 Pulire prima i bordi della vasca con un panno pulito e petrolio bianco per eliminare sporco, polvere e residui di grasso.
Appiccicare la parte sottile della striscia di compensazione al bordo orizzontale posteriore della vasca.
- 9 Pieghare la parte larga della striscia sul bordo orizzontale posteriore della vasca ed appiccicarla.
- 10 Posizionare la vasca sulle staffe da muro.
Avvitare in posizione.
- 11 Fissare i piedini al pavimento.
- 12 Allacciare il tubo flessibile allo scarico.
- 13 Riempire d'acqua la vasca fino al livello del troppopieno per verificare l'impermeabilità.
- 14 Prima di eseguire il lavoro di muratura fare defluire l'acqua. La vasca può quindi essere installato o rivestito - non dimenticare l'apertura per la manutenzione!
- 15 Dopo la posa delle piastrelle, rimuovere **lentamente** la striscia di compensazione eccedente.
- 16 Riempire nuovamente d'acqua la vasca e sigillare con silicone.
Lasciare l'acqua nella vasca per 24 ore.
Svuotare la vasca e applicare il silicone davanti e sui lati.

ES Montaje

Antes de empezar la instalación compruebe la bañera sobre posibles desperfectos.

- Monte el vaciador auto-mático y rebosadero.
Fije el tubo flexible en el sifón.
- Ajuste las patas hasta que el borde de la bañera esté horizontalmente alineado.
- Marque los agujeros para los tornillos que fijarán los pies de la bañera al suelo.
- Para la instalación del anclaje de bañera marque el canto superior de la bañera en la pared.
- Marque los agujeros de anclaje de la bañera.

 **¡ADVERTENCIA!** Asegúrese que al instalar la bañera no aplaste ningún tubo de agua o instalación eléctrica en el suelo.

Taladre agujeros.
Coloque los tacos.

Fije el anclaje de bañera.

Pegue la cinta estrecha en el borde vertical de la bañera. Para un óptimo resultado de montaje recomendamos limpiar los bordes de la bañera con un trapo limpio con alcohol para eliminar suciedades, polvo y restos de grasa.

Doble la cinta ancha y péguela en el borde horizontal de la bañera.

Coloque el borde de la bañera sobre los soportes murales.
Atornille.

Atornille los pies de la bañera al suelo.

Fije el tubo flexible en el tubo de desagüe.

Llene con agua la bañera hasta el rebosadero para comprobar la estanqueidad de los juegos de desagüe y de rebosadero.

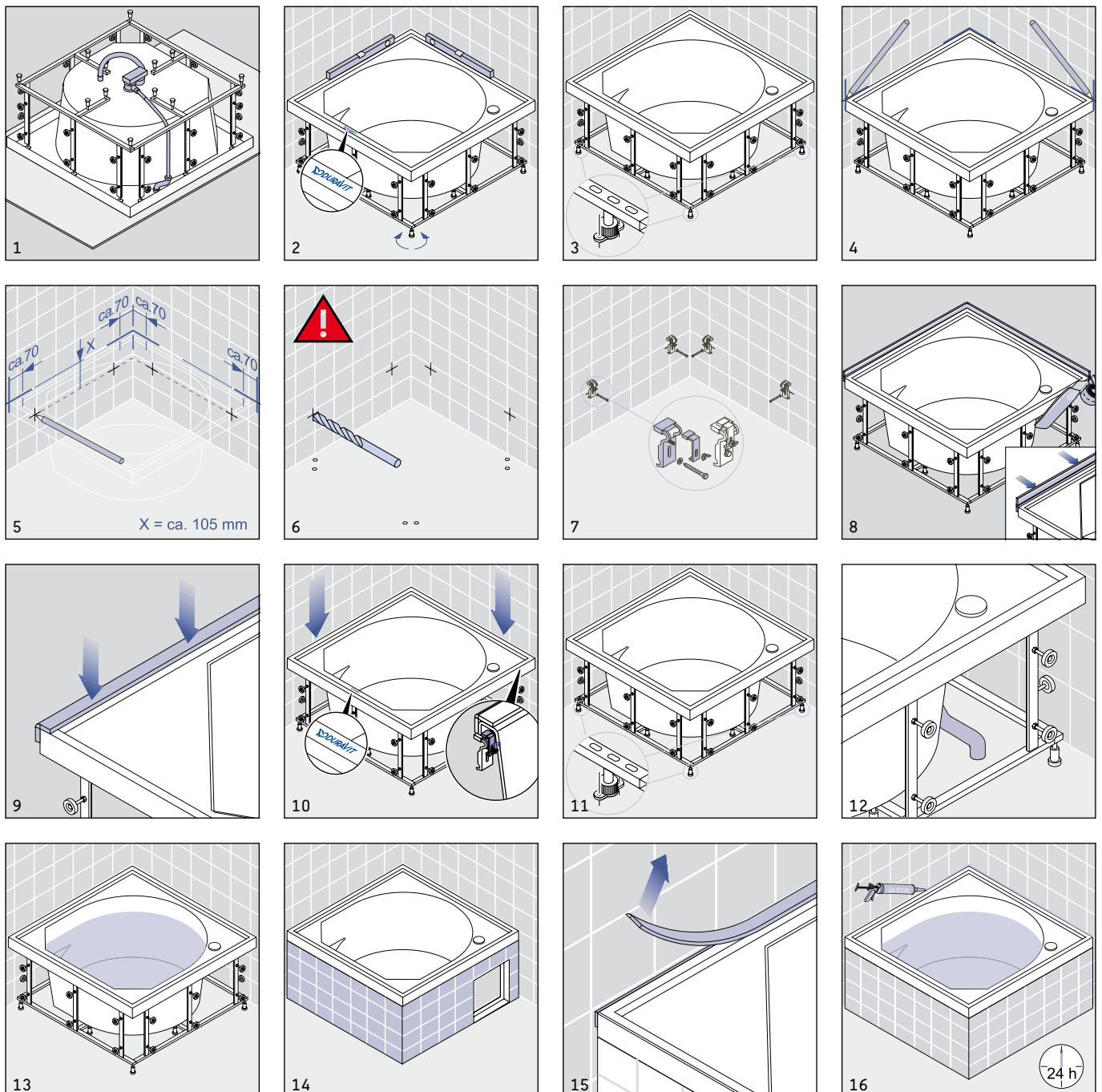
Vaciar el agua antes de colocar las paredes del plato. Ya puede montar o embaldosar el plato de la bañera - no olvidar la apertura del registro!

Después de colocar los azulejos retire **con cuidado y lentamente** la cinta de la junta.

Llene la bañera otra vez con agua y selle la junta creada con silicona.
Deje la bañera llena con agua durante 24 horas.
Vaciar la bañera y poner silicona en la junta de delante y lateral.

de Montage Einbauversion en Mounting built-in version

fr Montage version à encastrer
 nl Montage inbouwversie
 it Montaggio versione da incasso
 es Montaje versión empotrada

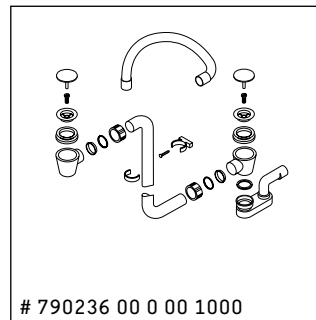
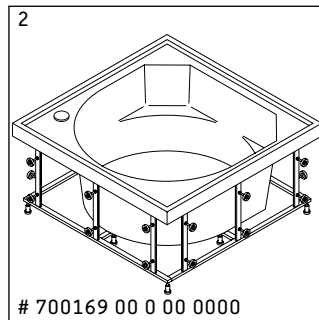
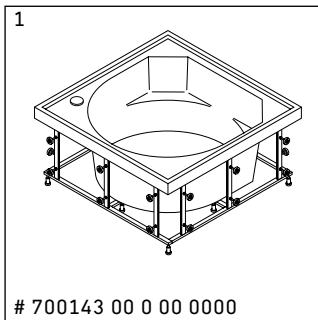


de Modelle en Models

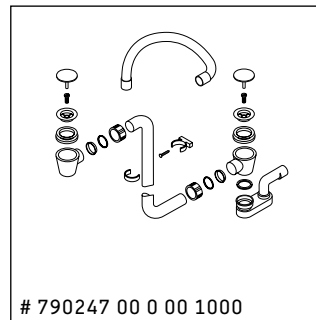
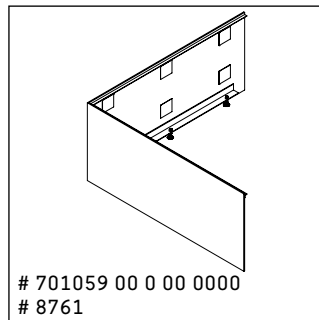
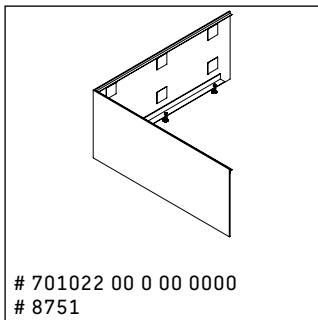
fr Les modèles
 nl Modellen
 it Modello
 es Modelos

de Zubehör en Accessories

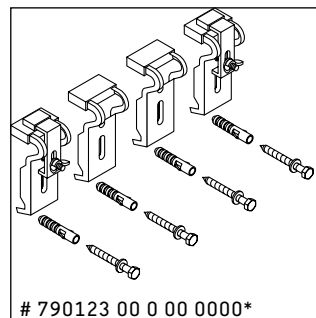
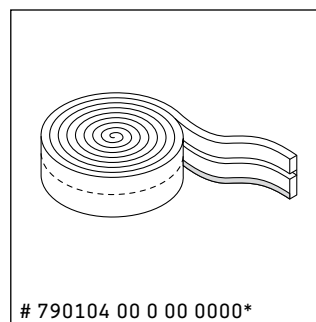
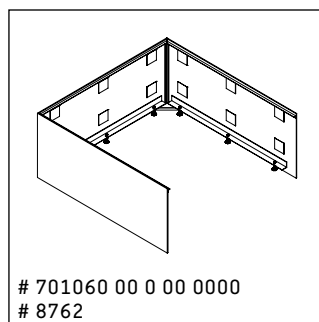
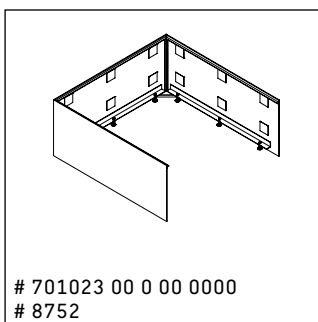
fr Les accessoires
 nl Toebehoren
 it Accessorio
 es Accesorios



de optional für 1
 en optional for 1
 fr en option pour 1
 nl optioneel voor 1
 it optional per 1
 es opcional para 1



de optional für 2
 en optional for 2
 fr en option pour 2
 nl optioneel voor 2
 it optional per 2
 es opcional para 2




*de optional
 en optional
 fr en option
 nl optioneel
 it optional
 es opcional

de Montage

Vor der Installation Badewanne auf mögliche Schäden prüfen.

Boden und Wand am Installationsort müssen eben und fertig gefliest sein.


- 1 Ab-/ Überlaufgarnitur montieren.
Den flexiblen Schlauch am Siphon befestigen.
- 2 Mit Hilfe der WannenfüÙe und einer Wasserwaage die Badewanne ausrichten. Die Höhe zwischen der Unterkante der Badewanne und dem Boden muss x mm betragen.
 $x = \text{Höhe der Verkleidung} + 5 \text{ mm}$
- 3 Die Bohrungen für die Fixierung der WannenfüÙe am Boden anzeichnen.
- 4 Zur Installation der Wannanker die Oberkante der Badewanne an der Wand anzeichnen.
- 5 Die Position der Wannankerlöcher anzeichnen.
- 6  **WARNUNG!** Stellen Sie sicher, dass beim Installieren der Wanne keine Wasserrohre oder elektrische Installationen im Boden zerstört werden.

Die Löcher bohren.
Dübel einsetzen.
- 7 Die Wannanker befestigen.
- 8 Wannränder mit einem sauberen Tuch und Haushaltsbenzin von Schmutz, Staub und Fettrückständen befreien.
Den schmalen Streifen des Wandprofils (#790104 00 0 00 0000) an den senkrechten Wannrand ankleben.
- 9 Den breiten Streifen umklappen und auf den waagerechten Wannrand aufkleben.
- 10 Badewannenrand auf die Wannanker auflegen.
Flügelmutter festschrauben.
- 11 WannenfüÙe am Boden festschrauben.
- 12 Den flexiblen Schlauch am Ablaufrohr anschließen.
- 13 Wanne bis zum Überlauf mit Wasser füllen, um die Installation auf Dichtheit zu prüfen.
- 14 Verkleidung ausrichten.
Verkleidung an den Magneten des Gestells anbringen.
- 15 Wasser ablassen.
Streifen aus der Fuge **langsam** herausziehen.
- 16 Die Badewanne wieder mit Wasser füllen und die entstandene Nut mit Silikon ausspritzen.
Das Wasser für 24 Stunden in der Wanne lassen.

en Mounting

Before installing please check your bath tub for damage (caused during transport).

The floor and the wall at the site of installation must be level and already tiled.


- Attach the outlet and overflow to the bath tub.
Attach the flexible hose to the siphon.
- Align the bathtub with the help of the feet and a spirit level. The distance between the sub rim of the bathtub and the floor must be x mm.
 $x = \text{height of the panel} + 5 \text{ mm}$
- Mark the position of the holes for the dowels that will fix the feet of the tub on the floor.
- Mark the upper edge of the bath tub on the wall for the wall brackets.
- Mark the holes for the brackets.
-  **WARNING!** Make sure that there are no heating pipes or electrical wires running under the floor which could be affected by the installation of the tub.

Drill the holes.
Insert the raw plugs.
- Affix the wall brackets.
- Stick the narrow strip of the noise reduction tape (if purchased) to the vertical edge of the bath tub tray. For best results, we recommend cleaning the surface beforehand with white spirit on a clean cloth to remove any dirt, dust and grease.
- Fold the wide strip and stick to the horizontal rim.
- Position the bath on the wall brackets.
Screw into place.
- Screw the feet of the tub to the floor.
- Attach the flexible hose to the outlet.
- Fill the bath tub to check if the outlet and overflow fittings are water tight.
- Align the furniture casing with the bathtub.
Affix the furniture casing to the magnets of the base frame.
- Drain off the water.
Slowly tear this strip from the joint.
- Fill bath tub and apply silicon to the resulting groove.
Leave water in the bath tub for 24 hours.

fr Montage

Avant l'installation, examiner la baignoire pour détecter d'éventuels dégâts.

Le sol et le mur de la pièce doivent être de niveau et carrelé.

- 1 Monter le vidage avec trop plein.
Raccorder le flexible au siphon.
- 2 Nivelier la baignoire à l'aide des pieds et d'un niveau à bulles. La hauteur entre le rebord inférieur de la baignoire et le sol doit être de x mm.
 $x = \text{hauteur de l'habillage} + 5 \text{ mm}$
- 3 Repérer sur le sol les trous de perçage pour les chevilles permettant de fixer les pieds de la baignoire.
- 4 Marquer l'arête supérieure de la baignoire sur le mur pour positionner les appliques murales.
- 5 Marquer les trous pour les appliques.
- 6  **AVERTISSEMENT !** Assurer que lors de l'installation de la baignoire, aucune conduite d'eau ni aucune installation électrique se trouvant dans le sol, ne puisse être endommagée.

Percer les trous.
Insérer les chevilles.
- 7 Fixer les appliques murales.
- 8 Coller les bandes étroites au bord vertical de la baignoire. Pour améliorer les résultats du montage nous recommandons de nettoyer les bords de la baignoire avec un chiffon propre imbibé d'un produit dégraissant (essence de térébentine ou White Spirit).
- 9 Retourner la bande large et la coller au bord horizontal de la baignoire.
- 10 Positionner la baignoire sur les appliques murales.
La fixer en la vissant.
- 11 Visser les pieds au sol.
- 12 Raccorder le flexible à la conduite d'évacuation.
- 13 Remplir la baignoire jusqu'au trop-plein pour vérifier l'étanchéité.
- 14 Aligner l'habillage par rapport à la baignoire.
Fixer l'habillage aux aimants positionnés sur la structure de base.
- 15 Evacuer l'eau.
Retirer **lentement** cette bande du joint.
- 16 Remplir à nouveau la baignoire et jointoyer à l'aide de silicone.
Laisser l'eau dans la baignoire pendant 24 heures.

nl Montage

Voor de installatie het bad op eventuele schade controleren.

De bodem op de plaats van installatie moet effen en reeds betegeld zijn.


De toevoer- en afvoer-garnituur monteren.
Bevestig de flexibele slang aan de sifon.

Met behulp van de badvoeten en een waterpas het bad in de juiste positie brengen. De hoogte tussen de onderkant van het bad en de bodem moet x mm bedragen.
 $x = \text{Hoogte van de bekleding} + 5 \text{ mm}$

De boorgaten voor de pluggen voor het bevestigen van de badvoeten op de grond aftekenen.

Voor de installatie van de badverankering de bovenkant van het bad aandaien op de muur.

De gaten voor de badverankering aftekenen.

 **WAARSCHUWING!** Controleer of bij het installeren van de kuip geen waterleidingen of elektrische installaties in de vloer kapot worden gemaakt.

De gaten boren.
De pluggen in de muur aanbrengen.

De badverankering bevestigen.

De smalle strip op de verticale rand van het bad kleven. Om de beste resultaten te bekomen is het aangeraden op de rand van het bad eerst alle vuil, stof en vet te verwijderen door middel van een droge doek met wasbenzine.

De brede strip omvouwen en op de horizontale badrand kleven.

Plaats de badkuip op de muursteunen.
Draai hem vast.

De badvoeten aan de grond vastschroeven.

Bevestig de flexibele slang aan de afvoer.

Vul de badkuip helemaal met water om te controleren of het afvoer- en overloopgarnituur dicht is.

Plaats de bekleding parallel aan het bad.
Bevestig de bekleding aan de magneten van het frame.


Water laten weglopen.
Strip **langzaam** uit de voeg trekken.

Het bad wederom met water vullen en de ontstane groef met silicon opvullen.
Het water 24 uur in het bad laten staan.

it Montaggio

Prima dell'installazione, verificare che vasca di rivestimento esterno non presentino difetti.

Pareti e pavimento devono essere piastrellato e livellato.

- 1 Collegare la colonna di scarico e il sifone.
Allacciare il tubo flessibile al sifone.
- 2 Mettere in piano la vasca regolando i piedini della vasca e utilizzando una livella ad acqua. L'altezza tra il bordo inferiore della vasca e il pavimento deve essere di x mm.
 $x = \text{altezza del pannello di rivestimento} + 5 \text{ mm}$
- 3 Contrassegnare gli punti per i tasselli di fissaggio dei piedini della vasca al pavimento.
- 4 Per installare i tiranti di ancoraggio, disegnare sul muro gli spigoli superiori della vasca.
- 5 Segnare la posizione dei fori per i tiranti.
- 6  **AVVERTENZA!** Durante l'installazione della vasca, assicurarsi di non interferire con alcuna tubatura dell'acqua o allacciamento elettrico che corra sotto il pavimento.

Praticare i fori.
Inserire i tasselli di espansione.
- 7 Fissare i tiranti di ancoraggio della vasca.
- 8 Pulire prima i bordi della vasca con un panno pulito e petrolio bianco per eliminare sporco, polvere e residui di grasso.
Appiccicare la parte sottile della striscia di compensazione al bordo orizzontale posteriore della vasca.
- 9 Piegare la parte larga della striscia sul bordo orizzontale posteriore della vasca ed appiccicarla.
- 10 Posizionare la vasca sulle staffe da muro.
Avvitare in posizione.
- 11 Fissare i piedini al pavimento.
- 12 Allacciare il tubo flessibile allo scarico.
- 13 Riempire d'acqua la vasca fino al livello del troppopieno per verificare l'impermeabilità.
- 14 Allineare il rivestimento della vasca.
Posizionare il rivestimento della vasca sulle calamite del telaio.
- 15 Scaricare l'acqua.
Rimuovere **lentamente** la striscia di compensazione eccedente.
- 16 Riempire nuovamente d'acqua la vasca e sigillare con silicone.
Lasciare l'acqua nella vasca per 24 ore.

ES Montaje

Antes de empezar la instalación compruebe la bañera sobre posibles desperfectos.

El suelo y la pared en el lugar de instalación deben ser diáfano y revestido con azulejos.


Monte el vaciador auto-mático y rebosadero.
Fije el tubo flexible en el sifón.

Nivele la bañera con ayuda de sus pies y de un nivel. La altura entre el canto inferior de la bañera y el suelo debe ser de x mm.
 $x = \text{altura del revestimiento} + 5 \text{ mm}$

Marque los agujeros para los tornillos que fijarán los pies de la bañera al suelo.

Para la instalación del anclaje de bañera marque el canto superior de la bañera en la pared.

Marque los agujeros de anclaje de la bañera.

 **¡ADVERTENCIA!** Asegúrese que al instalar la bañera no aplaste ningún tubo de agua o instalación eléctrica en el suelo.

Taladre agujeros.
Coloque los tacos.

Fije el anclaje de bañera.

Pegue la cinta estrecha en el borde vertical de la bañera. Para un óptimo resultado de montaje recomendamos limpiar los bordes de la bañera con un trapo limpio con alcohol para eliminar suciedades, polvo y restos de grasa.

Doble la cinta ancha y péguela en el borde horizontal de la bañera.

Coloque el borde de la bañera sobre los soportes murales.
Atornille.

Atornille los pies de la bañera al suelo.

Fije el tubo flexible en el tubo de desagüe.

Llene con agua la bañera hasta el rebosadero para comprobar la estanqueidad de los juegos de desagüe y de rebosadero.

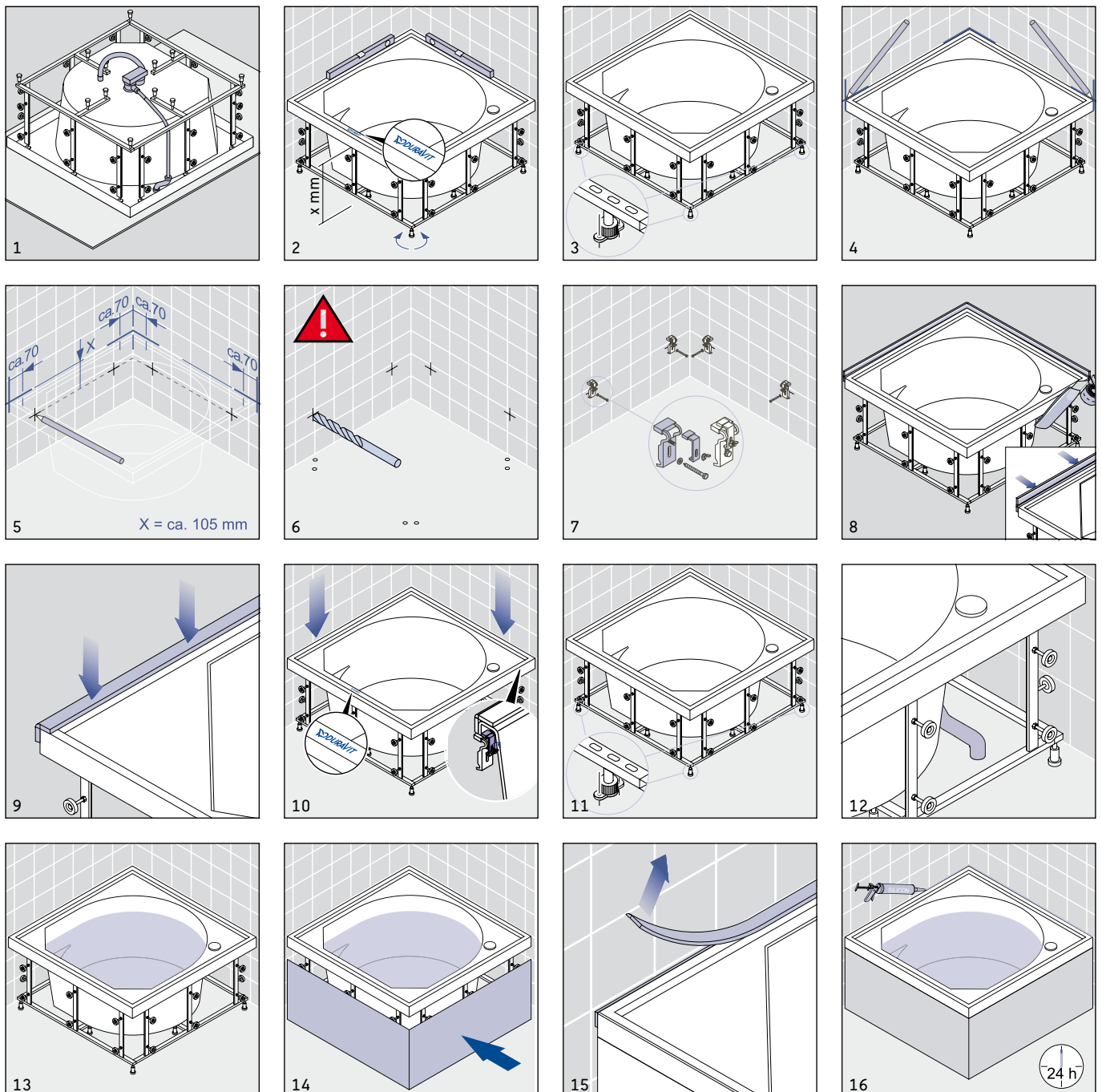
Alinear el revestimiento.
Colocar el revestimiento en los imanes del bastidor.

Vaciar el agua.
Retire **con cuidado y lentamente** la cinta de la junta.

Llene la bañera otra vez con agua y selle la junta creada con silicona.
Deje la bañera llena con agua durante 24 horas.

de Montage mit Verkleidung en Mounting with panel

- fr Montage avec habillage
- nl Montage met meubelpaneel
- it Montaggio con rivestita
- es Montaje con revestimiento

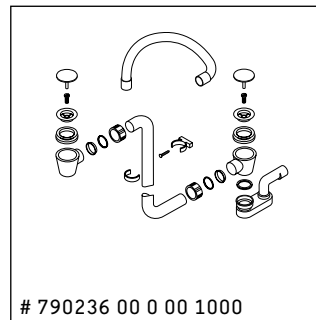
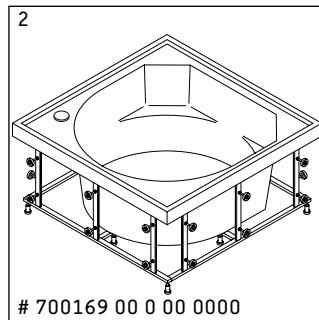
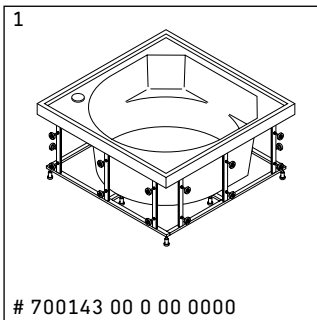


de Modelle en Models

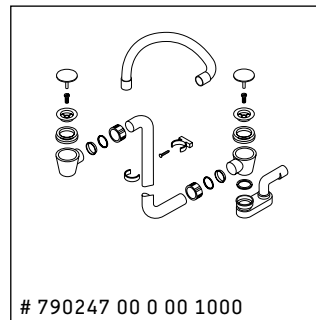
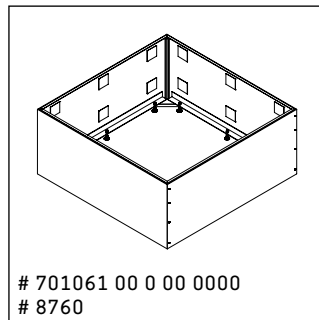
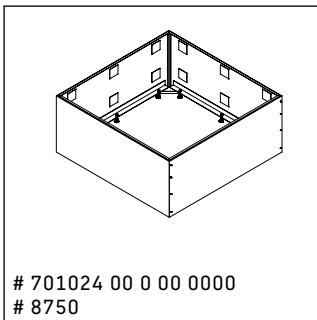
fr Les modèles
 nl Modellen
 it Modello
 es Modelos

de Zubehör en Accessories

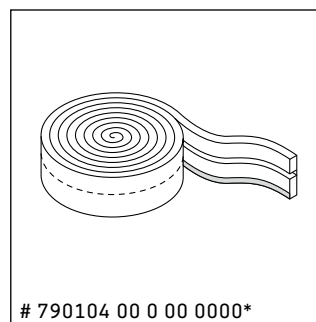
fr Les accessoires
 nl Toebehoren
 it Accessorio
 es Accesorios



de optional für 1
 en optional for 1
 fr en option pour 1
 nl optioneel voor 1
 it optional per 1
 es opcional para 1




de optional für 2
 en optional for 2
 fr en option pour 2
 nl optioneel voor 2
 it optional per 2
 es opcional para 2



*de optional
 en optional
 fr en option
 nl optioneel
 it optional
 es opcional

de Montage


Vor der Installation Badewanne auf mögliche Schäden prüfen.
Boden und Wand am Installationsort müssen eben und fertig gefliest sein.

- 1 Ab-/ Überlaufgarnitur montieren.
Den flexiblen Schlauch am Siphon befestigen.
- 2 Die Wanne auf die Füße stellen.
- 3 Mit Hilfe der Wannenfüße und einer Wasserwaage die Badewanne ausrichten. Die Höhe zwischen der Unterkante der Badewanne und dem Boden muss x mm betragen.
 $x = \text{Höhe der Verkleidung} + 5 \text{ mm}$
- 4 Die 8 Bohrungen für die Fixierung der Wannenfüße am Boden anzeichnen. Wanne entfernen.
- 5  **WARNUNG!** Stellen Sie sicher, dass beim Installieren der Wanne keine Wasserrohre oder elektrische Installationen im Boden zerstört werden.

Löcher bohren und Dübel einsetzen
- 6 Wannenfüße am Boden festschrauben.
- 7 Den flexiblen Schlauch am Ablaufrohr anschließen.
- 8 Wanne bis zum Überlauf mit Wasser füllen, um die Installation auf Dichtheit zu prüfen.
- 9 Verkleidung ausrichten.
Verkleidung an den Magneten des Gestells anbringen.

en Mounting


Before installing please check your bath tub for damage (caused during transport).
The floor and the wall at the site of installation must be level and already tiled.

- Attach the outlet and overflow to the bath tub.
Attach the flexible hose to the siphon.
- Place the bath tub on its feet.
- Align the bathtub with the help of the feet and a spirit level. The distance between the sub rim of the bathtub and the floor must be x mm.
 $x = \text{height of the panel} + 5 \text{ mm}$
- Mark the position of the 8 holes for the dowels that will fix the feet of the tub on the floor and remove the bathtub.
-  **WARNING!** Make sure that there are no heating pipes or electrical wires running under the floor which could be affected by the installation of the tub.
- Drill the holes and insert the dowels.
- Screw the feet of the tub to the floor.
- Connect the flexible hose to the outlet.
- Fill the bath tub to check if the outlet and overflow fittings are water tight.
- Align the furniture casing with the bathtub.
Affix the furniture casing to the magnets of the base frame.

fr Montage

Avant l'installation, examiner la baignoire pour détecter d'éventuels dégâts.

Le sol et le mur de la pièce doivent être de niveau et carrelé.

- 1 Monter le vidage avec trop plein.
Raccorder le flexible au siphon.
- 2 Poser la baignoire au sol.
- 3 Nivelier la baignoire à l'aide des pieds et d'un niveau à bulles. La hauteur entre le rebord inférieur de la baignoire et le sol doit être de x mm.
 $x = \text{hauteur de l'habillage} + 5 \text{ mm}$
- 4 Repérer sur le sol les 8 trous de perçage pour les chevilles permettant de fixer les pieds de la baignoire et retirer la baignoire.
- 5  **AVERTISSEMENT !** Assurer que lors de l'installation de la baignoire, aucune conduite d'eau ni aucune installation électrique se trouvant dans le sol, ne puisse être endommagée.

Percer les trous et insérer les chevilles.
- 6 Visser les pieds au sol.
- 7 Raccorder le flexible à la conduite d'évacuation.
- 8 Remplir la baignoire jusqu'au trop-plein pour vérifier l'étanchéité.
- 9 Aligner l'habillage par rapport à la baignoire.
Fixer l'habillage aux aimants positionnés sur la structure de base.

nl Montage

Voor de installatie het bad op eventuele schade controleren.

De bodem op de plaats van installatie moet effen en reeds betegeld zijn.


De toevoer- en afvoer-garnituur monteren.
Bevestig de flexibele slang aan de sifon.

Het bad op zijn poten zetten.

Met behulp van de badvoeten en een waterpas het bad in de juiste positie brengen. De hoogte tussen de onderkant van het bad en de bodem moet x mm bedragen.

$x = \text{Hoogte van de bekleding} + 5 \text{ mm}$

De 8 boorgaten voor de pluggen voor het bevestigen van de badvoeten op de grond aftekenen en het bad verwijderen.

 **WAARSCHUWING!** Controleer of bij het installeren van de kuip geen waterleidingen of elektrische installaties in de vloer kapot worden gemaakt.

De gaten boren en de pluggen inzetten.

De badvoeten aan de grond vastschroeven.

Bevestig de flexibele slang aan de afvoer.


Vul de badkuip helemaal met water om te controleren of het afvoer- en overloopgarnituur dicht is.

Plaats de bekleding parallel aan het bad.
Bevestig de bekleding aan de magneten van het frame.

it Montaggio

Prima dell'installazione, verificare che vasca di rivestimento esterno non presentino difetti.

Pareti e pavimento devono essere piastrellato e livellato.

- 1 Collegare la colonna di scarico e il sifone.
Allacciare il tubo flessibile al sifone.
- 2 Posizionare la vasca.
- 3 Mettere in piano la vasca regolando i piedini della vasca e utilizzando una livella ad acqua. L'altezza tra il bordo inferiore della vasca e il pavimento deve essere di x mm.
 $x = \text{altezza del pannello di rivestimento} + 5 \text{ mm}$
- 4 Contrassegnare gli 8 punti per i tasselli di fissaggio dei piedini della vasca al pavimento e rimuovere la vasca.
- 5  **AVVERTENZA!** Durante l'installazione della vasca, assicurarsi di non interferire con alcuna tubatura dell'acqua o allacciamento elettrico che corra sotto il pavimento.

Forare nei punti contrassegnati e inserire i tasselli.
- 6 Fissare i piedini al pavimento.
- 7 Allacciare il tubo flessibile allo scarico.
- 8 Riempire d'acqua la vasca fino al livello del troppopieno per verificare l'impermeabilità.
- 9 Allineare il rivestimento della vasca.
Posizionare il rivestimento della vasca sulle calamite del telaio.

ES Montaje

Antes de empezar la instalación compruebe la bañera sobre posibles desperfectos.


El suelo y la pared en el lugar de instalación deben ser diáfano y revestido con azulejos.

Monte el vaciador auto-mático y rebosadero.
Fije el tubo flexible en el sifón.

Coloque la bañera sobre las patas.

Nivele la bañera con ayuda de sus pies y de un nivel. La altura entre el canto inferior de la bañera y el suelo debe ser de x mm.
 $x = \text{altura del revestimiento} + 5 \text{ mm}$

Marque los 8 agujeros para los tornillos que fijarán los pies de la bañera al suelo y retire ésta.

 **¡ADVERTENCIA!** Asegúrese que al instalar la bañera no aplaste ningún tubo de agua o instalación eléctrica en el suelo.

Perfore e introduzca los tornillos.

Atornille los pies de la bañera al suelo.

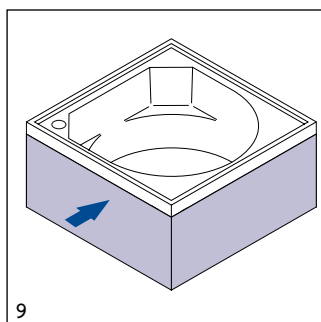
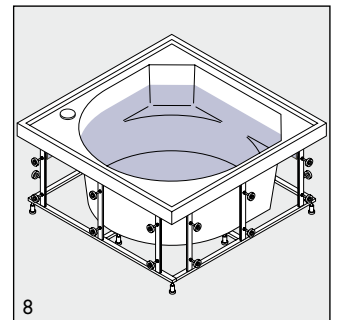
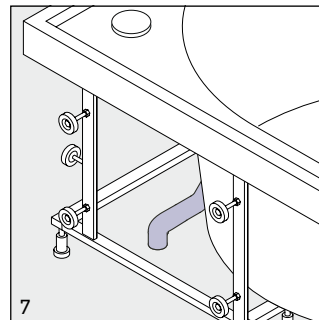
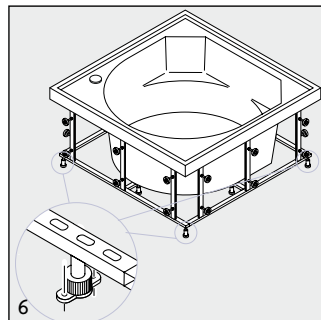
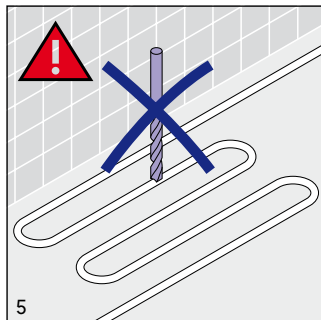
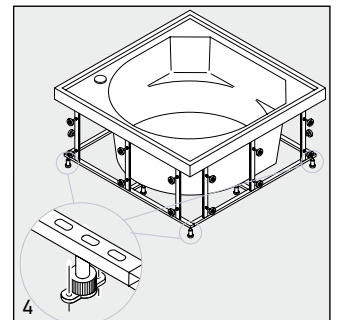
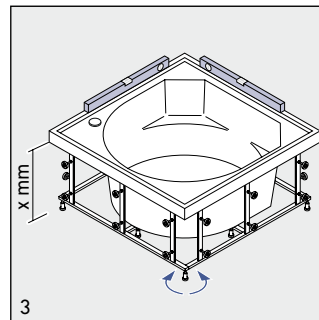
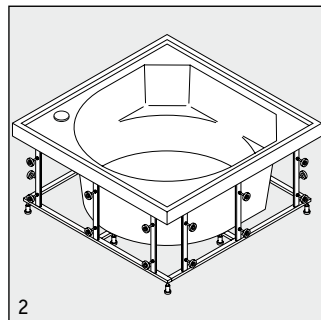
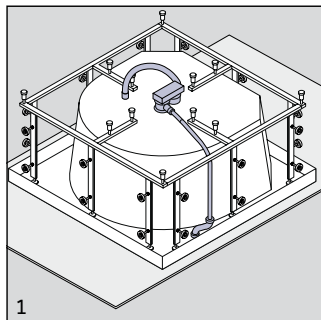
Fije el tubo flexible en el tubo de desagüe.

Llene con agua la bañera hasta el rebosadero para comprobar la estanqueidad de los juegos de desagüe y de rebosadero.

Alinear el revestimiento.
Colocar el revestimiento en los imanes del bastidor.

de Montage für freistehende Version en Mounting for freestanding version

fr Montage pour version en ilot
 nl Montage voor vrijstaande versie
 it Montaggio vasca a centro stanza
 es Montaje versión exenta



de Reinigung und Pflege en Cleaning and Care

de REINIGUNG UND PFLEGE

ACRYL

Oberflächenpflege

In der Regel lässt sich Acryl mit einem weichen Tuch und etwas Wasser einfach sauber halten. Bitte vermeiden Sie unbedingt Scheuermittel. Für die gelegentliche Grundreinigung und zur Entfernung hartnäckiger Flecken empfehlen wir das Duravit Pflegeset für Acryloberflächen (s. Bild I).

Stärkere Verschmutzungen können auch mit warmen Wasser und einem flüssigen Reinigungsmittel, Geschirrspülmittel oder Seifentauge entfernt werden.

Kalkflecken

Kalkablagerungen lassen sich sehr einfach mit Branntweinessig und Wasser entfernen, dabei aber unbedingt die Armaturen aussparen. Nach Behandlung mit klarem Wasser gut nachspülen.

Beschädigungen

Reinigungsmittel, die nicht von Duravit empfohlen werden, können zu Beschädigungen des Acryls führen. Kratzer und andere oberflächliche Beschädigungen lassen sich am Besten mit dem Duravit Pflege- und Reparaturset für Acryloberflächen (s. Bild II) beseitigen.

fr ENTRETIEN ET NETTOYAGE

ACRYL

Surfaces

En règle générale, l'acryl se nettoie à l'aide d'un chiffon doux, et d'eau. Evitez tout produit abrasif. Pour un nettoyage périodique ou pour retirer des taches rebelles, nous recommandons le Kit d'entretien pour surfaces acryliques Duravit (voir croquis I). Un encrassement tenace se nettoie avec de l'eau chaude et un produit d'entretien liquide pour lave-vaisselle, savon.

Traces de calcaire

Le tartre s'élimine simplement avec du vinaigre de vin dilué. Eviter néanmoins de déborder sur les surfaces chromées. Après traitement rincer copieusement à l'eau claire.

Dommages

Des produits d'entretien non recommandés par Duravit peuvent conduire à l'altération des surfaces acryl. Pour réparer les rayures ou autres dégâts en surface utiliser le Kit d'entretien et de réparation pour surfaces acryliques Duravit (voir croquis II).

en CLEANING AND CARE

ACRYLIC

Surface cleaning

Clean the surface with a soft cloth and soapy water. Do not use abrasive cleaning liquids. For removing stains we advise using the Duravit care kit for acrylic surfaces (see picture I).

More resistant stains can also be removed with warm water and a mild, liquid detergent or soap sud.

Lime stain

Lime stains can be taken off with brandy vinegar and water. After treatment rinse with clear water.

Damage

Cleaning substances other than those recommended by Duravit can cause damage the material. Scratches and other superficial damage can be corrected using the Duravit care and maintenance kit for acrylic surfaces (see picture II).

nl REINIGING EN ONDERHOUD

ACRYL

Oppervlaktereiniging

In de regel laat acryl zich makkelijk met een zachte doek en wat water reinigen. Schuurmiddelen zijn in elk geval te vermijden. Voor de periodieke basisreiniging en om hardnekkige vlekken te verwijderen, kan u de Duravit schoonmak-kit voor acryl oppervlakte (zie afbeelding I) gebruiken. Sterke verontreinigingen kunnen ook met warm water en een vleoibaar reinigingsmiddel, afwasmiddel of zeepsop verwijderd worden.

Kalkvlekken

Kalkafzettingen kan men zeer eenvoudig met een beetje wijnazijn en water verwijderen, hierbij moet men er wel op achten het kraanwerk niet met deze producten te behandelen. Na de behandeling goed naspoelen met zuiver water.

Beschadigingen

Reinigingsmiddelen die niet door Duravit aanbevolen werden, kunnen tot beschadiging van het bad of het whirlsysteem leiden. Krassen en andere oppervlaktebeschadigingen kan met het best met de Duravit schoonmaken reparatie kit voor acryl oppervlakte (zie afbeelding II) verwijderen.

it PULIZIA E MANUTENZIONE

ACRILICO SANITARIO

Pulizia delle superficie

Normalmente l'acrilico va pulito con un panno umido e acqua. Evitare assolutamente le sostanze abrasive.

Per un'occasionale pulizia profonda o per eliminare le macchie più resistenti consigliamo di utilizzare il set di manutenzione delle superfici acriliche di Duravit (vedere immagine I). I depositi di sporco più resistenti possono essere eliminati anche con acqua calda e normali detergenti, detersivi per lavastoviglie o acqua saponata

Macchie di calcare

I depositi di calcare sulla vasca si eliminano facilmente con acqua e aceto di alcole, da non utilizzare però per la rubinetteria. Dopo il trattamento risciacquare con acqua pulita.

Danni

I detergenti non consigliati da Duravit possono provocare danni all'acrilico sanitario. Per eliminare graffi e altri danni superficiali utilizzare il set combinato di manutenzione e riparazione delle superfici acriliche di Duravit (vedere immagine II).

es LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

ACRILLO

Cuidados de la superficie de la bañera de acrílo de Duravit

Bajo condiciones normales puede limpiarse el acrílo de forma fácil con un paño suave y húmedo. Por favor, evite aplicar sustancias abrasivas. Para una limpieza a fondo y para quitar manchas recomendamos también el kit para el cuidado de la superficie de acrílo de Duravit (mirar la imagen I). Las suciedades más resistentes pueden eliminarse también con agua caliente y un limpiador multiusos, lavavajillas o lejía.

Manchas de cal

Las deposiciones de cal pueden ser fácilmente eliminadas con vinagre y agua teniendo cuidado de no aplicarlo a la grifería. Después de la aplicación aclarar con abundante agua corriente.

Desperfectos

Los productos de limpieza que no son recomendados por Duravit pueden ocasionar deterioros en el acrílo. Arañazos y otros desperfectos superficiales pueden ser eliminados con el kit combinado para el cuidado y reparación de la superficie de acrílo de Duravit (mirar la imagen II).



de Pflegeset
 en Care kit
 fr Kit d'entretien
 nl schoonmak-kit
 it set di manutenzione
 es kit para el cuidado



de Pflege- und Reparaturset
 en Care and maintenance kit
 fr Kit d'entretien et de réparation
 nl schoonmak- en reparatie kit
 it set combinato di manutenzione e riparazione
 es kit combinado para el cuidado y reparación

Duravit AG
Werderstr. 36
78132 Hornberg
Germany
Phone +49 78 33 70 0
Fax +49 78 33 70 289
info@duravit.de
www.duravit.de

